

Adásvételi szerződés
közbeszerzési eljárás I. rész

Amely létrejött egyrészről a **VETIMPEX Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság**
Székhely: 1194 Budapest, Hoffner Albert u. 38-40.
Cégjegyzékszám: 01-09-680002
Adószám: 11857648-2-43
Bankszámlaszám: 10970007-00000003-12930004
Képviseli: Málits József ügyvezető és Osváth Anikó ügyvezető
mint Eladó (a továbbiakban: **Eladó**)

másrészről a **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**
Székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Törzsszám: 598349
Adószám: 15598347-2-41
Bankszámlaszám: 10032000-00289782
Képviseli: dr. Oravecz Márton elnök
mint Vevő (a továbbiakban: **Vevő**)

– a továbbiakban együttes említésük során: „**Felek**” – között az alábbi feltételek szerint.

I. Előzmények

Vevő, mint ajánlatkérő 2015. július 28. napján a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján közösségi eljárásrend szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított „*Vesztség elleni orális vakcina beszerzése, vakcinázás és kapcsolódó szolgáltatások ellátása*” tárgyban, mely eljárás I. részében a beszerzés tárgya és mennyisége az alábbiak szerint került meghatározásra.

Vesztség elleni vakcina szolgáltatása:

- 2016. év tavaszi kampányhoz 1.337.680 adag + 30 % + termelési számonként 20-20 adag,
- 2016. év őszi kampányhoz 1.337.680 adag + 30 % + termelési számonként 20-20 adag,

azaz összesen 2.675.360 adag + 30 % + termelési számonként 20-20 adag vakcina.

A beérkezett ajánlatok alapján az eljárás nyertesének az ajánlatkérő az Eladót hirdette ki. Felek jelen szerződést (a továbbiakban: szerződés) ezen közbeszerzési eljárás alapján kötik meg, az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltak figyelembe vételével.

II. A szerződés tárgya, hatálya

- 1.) Eladó az ajánlati felhívás és dokumentáció, valamint az ajánlatában foglaltak alapján az I. pontban meghatározott mennyiségű vakcina (termék) szolgáltatását vállalja.
- 2.) Felek megállapodnak, hogy Vevő jogosult a szerződés hatályát egyoldalú, az Eladó részére legkésőbb az őszi kampányra vonatkozó teljesítési határidő lejártát 30 nappal

megelőzően megküldött írásbeli nyilatkozattal a 2017. évi kampányokra meghosszabbítani.

Eladó vállalja, hogy a 2017. évi kampányokra való meghosszabbítás időszakában is változatlan feltételekkel – az I. pont szerinti mennyiségben – teljesít.

A szerződés hatályának 2017. évi kampányokra történő meghosszabbítása esetén a 2017. évi kampányban a teljesítési határidők a következők:

- 2017. tavaszi kampány esetén: 2017. március 14.
- 2017. őszi kampány esetén: 2017. szeptember 13.

A szerződés időbeli hatályának ezen pont szerinti 2017. évi kampányokra való meghosszabbítása – tekintettel az I. pont szerinti közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában és dokumentációjában foglaltakra – nem minősül a Kbt. 132. §-a szerinti szerződésmódosításnak.

III. Ellenérték, fizetési feltételek

- 1.) Felek megállapodnak abban, hogy az I. pont szerinti **vakcina egy adagjának ellenértéke nettó 76,75 Ft + ÁFA**, amelyet a Vevő magyar forintban fizeti meg. Az ellenérték külföldi fizetőeszköz árfolyamához nem köthető.
- 2.) Eladó kampányonként, a vakcina átadás-átvételét követően állít ki számlát, a szállítólevél, illetve az 1.) pont szerinti egységár alapján. Eladó a számlát két példányban cégszerűen aláírva nyújtja be és a számlához csatolja a Vevő által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyv egy eredeti példányát. A számlát a Vevő nevére kell kiállítani és a 1107 Budapest, Szállás u. 8. szám alatt telephelyére lehet személyesen benyújtani, vagy a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal 1537 Budapest Pf.: 407. címre lehet megküldeni.
- 3.) Felek rögzítik, hogy az ellenérték tartalmazza az Eladó jelen szerződésben foglalt valamennyi kötelezettségének szerződésszerű teljesítésével felmerülő költségeit.
- 4.) Vevő a 2.) pont szerint kiállított számlát – a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130 § (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban – annak kézhezvételének napját követő 30 napos határidőre, átutalással egyenlíti ki. A Vevő részéről a szakmai teljesítésigazolásra Dr. Kucsera László inspektor, pénzügyi teljesítésigazolásra Dr. Kulcsár Gábor igazgató jogosult. A teljesítésigazolás alapja az átadás-átvételi jegyzőkönyv.
- 5.) Késedelmes fizetés esetén az Eladó a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatra jogosult. A késedelmi kamat számításának utolsó napja a Vevő Magyar Államkincstárnál vezetett számlájának megterhelési időpontja.
- 6.) Felek rögzítik, hogy a szerződés, valamint annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának hatálya alá esik.
- 7.) Eladó tudomásul veszi, hogy nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k)* pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak [Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pont].

IV. Átvétel, teljesítési igazolás

- 1.) A teljesítés helye: Dunakeszi Hűtőház Kft. telephelye (2120 Dunakeszi, Tőzegtavi u. 11-13.).
- 2.) A teljesítés a teljesítés helyén történt mennyiségi átvételt követően, a teljesítés tételeit tartalmazó szállítólevélnek a Vevő általi aláírásával és átadás-átvételi jegyzőkönyv kiállításával kerül elismerésre. Eladó köteles feltüntetni a számlán, valamint az átadás-

átvételi jegyzőkönyvön az átadott termék mennyiségét és egységárát, valamint annak ellenértékét.

- 3.) Eladó köteles a rendeltetésszerű használathoz szükséges dokumentumokat, és tanúsítványokat, melyek igazolják a termék előírásoknak való megfelelését, magyar vagy angol nyelven, legkésőbb a teljesítéskor a Vevő részére átadni.
- 4.) Vevő a termék átvételekor mintát vesz a vakcinából. A vakcina forgalomba hozatali engedélyének való megfelelését a Vevő saját laboratóriumában ellenőrzi.

V. A teljesítés

- 1.) Eladó köteles a teljesítés várható időpontját mindkét kampány esetében legalább a teljesítési határidőt megelőző 7 nappal korábban megjelölni. Eladó köteles úgy időzíteni a teljesítés időpontját, hogy az átadás – átvétel munkanapokon 7-14 óra között történjen.
- 2.) A tavaszi kampány esetében a teljesítési határidő **2016. március 16.**, míg az őszi kampány esetében a teljesítési határidő **2016. szeptember 14.** napja.
- 3.) A 30%-os mennyiségi eltérés keretére történő vakcina teljesítési határideje az igénybejelentéstől (hivatalos megrendelés) számított 30 nap. Amennyiben a mennyiségi eltérés terhére történő rendelés az őszi kampányra vonatkozó 2.) pont szerinti 2016. szeptember 14-i teljesítési határidőt megelőző 30 napon belül kerül leadásra, az Eladó az igénylést ezen időponton túl is köteles teljesíteni.
- 4.) Eladó a terméket saját költségére köteles a teljesítés helyére leszállítani.
- 5.) Eladó szavatolja, hogy az általa a szerződés keretén belül átadott termékek megfelelnek a tárgyi közbeszerzési eljárás ajánlattételi dokumentációjának műszaki leírásában, valamint e közbeszerzési eljárás során rögzített követelményeknek és az igényelt minőségi kivitelnek.
- 6.) Az átadott terméknek mentesnek kell lennie mindenfajta olyan hibától, amelyek az Eladó cselekedetéből vagy mulasztásából erednek.
- 7.) Eladó legkésőbb a teljesítéskor a Vevő rendelkezésére bocsátja a vonatkozó előírásoknak megfelelően a vakcina magyar vagy angol nyelvű minőségi bizonylatát, valamint az EU-s hatósági felszabadító bizonyítványát.

VI. Kártérítés, kötbér, szerződés megszüntetése

- 1.) A szerződés időtartama alatt bekövetkező minden olyan körülményről, amely akadályozza a szerződés, vagy annak a határidőben történő teljesítését, az Eladó haladéktalanul köteles írásban értesíteni Vevőt, megjelölve a késedelem okát és várható időtartamát.
- 2.) Eladó késedelmes teljesítése esetén a Vevő – a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. Az Eladót a késedelmi kötbérfizetési kötelezettség alól nem mentesíti a teljesítés V.1.) pont szerinti várható időpontjának meghatározása. A késedelmi kötbér mértéke késedelmes naponként a késedelmesen szállított termék nettó ellenértékének 5%-a.
Amennyiben Eladó késedelme a 10 napot meghaladja, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani (rendkívüli felmondás).
- 3.) Az Eladó hibás teljesítése esetén, Vevő hibás teljesítési kötbérre tarthat igényt. Hibás teljesítésnek minősül, különösen ha:
 - a leszállított vakcinák lejárat ideje 9 hónapnál rövidebb,
 - az átadott vakcina a megadott mérethatáron kívüli,

- az átadott vakcina nem felel meg a forgalomba hozatali engedélyében foglaltaknak (a nem megfelelés vizsgálatának alapja: átvételkor mintavétel és ezt követő laboratóriumi vizsgálati eredmény).

A Vevő hibás teljesítési kötbérre a hiba bejelentésétől a kifogástalan minőségben történő teljesítésig jogosult, mértéke ezen időtartam alatt naponta a hibás teljesítéssel érintett vakcina nettó ellenértékének 30 %-a.

A hibás teljesítésből eredő költségek teljes egészében Eladót terhelik. Amennyiben Eladó a hibát annak bejelentésétől számított 10 napon belül nem javítja ki, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani (rendkívüli felmondás).

- 4.) Vevő a teljesítés Eladó hibájából történő ellehetetlenülése esetén meghiúsulási kötbérre jogosult, melynek mértéke a szerződés nettó ellenértéke 24%-ának megfelelő összeg. Eladó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles különösen akkor, ha Vevő az Eladó hibájából rendkívüli felmondással él.
- 5.) Bármelyik fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás) a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal. A rendkívüli felmondás feltétele a 2.) és 3.) pont szerinti eseteket kivéve, hogy a felmondást közlő fél előzőleg felszólította a másik felet szerződésszegő magatartásának meghatározott időtartam alatt történő megszüntetésére, amely határidő eredménytelenül telt el.
- 6.) Vevő a kötbért meghaladó kárát a Ptk. szabályai szerint jogosult érvényesíteni.
- 7.) Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt szerződésszegés következményeként megilletik.
- 8.) Vevőnek jogában áll az esedékessé váló kötbért az esedékes ellenértékből visszatartani.
- 9.) Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést azonnali hatállyal felmondani ha:
 - az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k*) pontjában meghatározott valamely feltétel;
 - az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k*) pontjában meghatározott valamely feltétel.
- 10.) Eladó a 9.) pontban foglalt felmondás esetén a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 11.) Eladó tudomásul veszi, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti [Kbt. 125. § (4) bekezdés *b*) pont].

VII. A vitás kérdések rendezése

- 1.) Az Eladónak és a Vevőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében felmerült. Minden ezzel kapcsolatos tényről, akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást írásban tájékoztatni.
- 2.) Ha a Felek a közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják rendezni a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény vonatkozó rendelkezései szerint jogosultak igényeiket peres úton rendezni.

VIII. A szerződés módosítása

A Felek a szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor módosíthatják a Kbt. 132. §-ában foglaltaknak megfelelően.

IX. Alvállalkozó, közreműködő

- 1.) Az Eladó a jelen szerződés szerinti kötelezettség teljesítésére alvállalkozót, közreműködőt a Kbt. 128. § (2)-(4) bekezdései szerint vehet igénybe.
- 2.) Eladó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért, közreműködőért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó, közreműködő jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.


X. Vegyes rendelkezések


- 1.) Amennyiben az Eladó felhagy a szerződés teljesítéséhez szükséges tevékenységével vagy az engedélyét az arra jogosult felfüggeszti, visszavonja, erről köteles a Vevőt haladéktalanul tájékoztatni.
- 2.) A szerződés nyelve magyar. A szerződéshez tartozó és a Felek között kicserélendő összes leírás, levelezés és egyéb okmányok magyarul íródnak.
- 3.) Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban (levél, telefax, elektronikus levél) kell megküldeni az erre a célra szerződésben meghatározott címre, és írásban vissza kell igazolni.
- 4.) Felek a szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni, egymást a szerződés teljesítését befolyásoló körülményekről haladéktalanul tájékoztatni.
Felek jelen szerződéssel összefüggésben kapcsolattartóként az alábbi személyeket jelölik meg.
Vevő részéről kapcsolattartó: Dr. Kucsera László inspektor
tel.: 06-30/9493-251; fax: 06-1/262-2839
e-mail: kucseral@nebih.gov.hu
Eladó részéről kapcsolattartó: Dr. Fülöp Balázs jogtanácsos
tel.: +36-30/429-15-74; fax: +36-22/516-416
e-mail: fulop.balazs@alpha-vet.hu
- 5.) Eladó kijelenti, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Felek rögzítik, hogy az Eladó jelen szerződés megkötésével egyidejűleg a Vevő rendelkezésre bocsátotta az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 55. § b) pontjában megjelölt adatokat. Eladó tudomásul veszi, hogy ezen adatokat a Vevő az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján a jelen szerződésből származó követelések elévüléséig jogosult kezelni.
- 6.) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Ptk., a Kbt., illetőleg a vonatkozó hatályos európai uniós és magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárás során keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az ajánlati felhívás és dokumentáció, az eljárás során kiadott kiegészítő tájékoztatások, valamint az Eladó ajánlata.


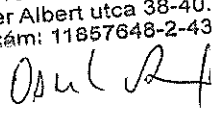
Felek a jelen szerződést elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag 5 eredeti példányban aláírták.

Budapest, 2015. október 13.



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Vevő
képviseli
dr. Oravecz Márton
elnök



Vetimpex Kft.
1194 Budapest,
Hoffner Albert utca 38-40.
Adószám: 11857648-2-43

 
**VETIMPEX Kereskedelmi Korlátolt
Felelősségű Társaság**
Eladó
képviseli
Málits József ügyvezető
Osváth Anikó ügyvezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:


Fekete László
gazdasági elnökhelyettes